

Canadian Artists and Producers
Professional Relations Tribunal



Tribunal canadien des relations
professionnelles artistes-producteurs

CERTIFICATION ORDER

The Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal hereby grants to the

**Association des professionnels
des arts de la scène du Québec (APASQ-CSN)**

a sector composed of all set, costume, lighting, sound, props and puppet designers, stage managers, set painters, assistant costume and set designers, and assistant stage directors who are independent contractors engaged by a producer subject to the *Status of the Artist Act*:

- (a) in any performing arts, dance and variety entertainment production presented within the province of Quebec;
- (b) in any production of the French theatre department of the National Arts Centre in Ottawa.

With the exception of stage managers and assistant stage directors covered by the certification granted by the Tribunal to the Canadian Actors' Equity Association on April 25, 1996, and subject to the agreement between the Association des professionnels des arts de la scène du Québec (APASQ-CSN) and the Canadian Actors' Equity Association dated June 28, 2001.

Ottawa, January 4, 2002

